

# Panneaux de Contrôle TP500 et TP500S

## Guide de l'Utilisateur Spa d'extérieur pour un Menu Standard

Modèle du Système : Toutes séries des systèmes BP

Modèle du Panneau : TP500 et TP500S

Logiciel du Panneau : Toutes versions



TP500S



TP500

## Affichage des Icones



- |                              |                         |  |
|------------------------------|-------------------------|--|
| A - Chaleur                  | F - Lumière             | K - Auxiliaire (Jets 3 ou MICROSILK )        |
| B - Mode Prêt                | G - Cycles de Nettoyage | L - Plage de Température (Haute/Basse)       |
| C - Mode Repos               | H - Jets 1              | M - Réglage(Programmation)                   |
| D - bba™2 Allumé             | I - Jets 2              | N - Cycle de Filtration (1 ou 2 ou les deux) |
| E - WiFi (Branchement Cloud) | J - Blower              | O - AM ou PM (Heure)                         |

MicroSilk® est une marque déposée par Jason International.

Fabriqué sous un ou de ces plusieurs brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien 2342614, Brevet Australien 2373248 . Autres brevets internationaux et nationaux demandés et en instance. Tous matériaux protégés par le droit d'auteur de Balboa Water Group.

**BALBOA**  
water group

# Menus Principaux

## Navigation

La Navigation dans la structure du Menu se fait uniquement avec l'utilisation de 2 ou 3 boutons sur le panneau de contrôle.



Certains boutons ont des boutons séparés CHAUD (Haut) et FROID (Bas), alors que d'autres ont un simple bouton **Température**. Dans le diagramme de Navigation, les boutons Température sont indiqués par un icône de bouton unique. Les panneaux avec les deux boutons (Chaud et Froid) peuvent utiliser les deux pour simplifier la navigation et la programmation ou l'unique Icône de Température est affiché.

Le bouton **MENU/SELECT** est utilisé pour choisir les différents menus et naviguer dans chaque section.

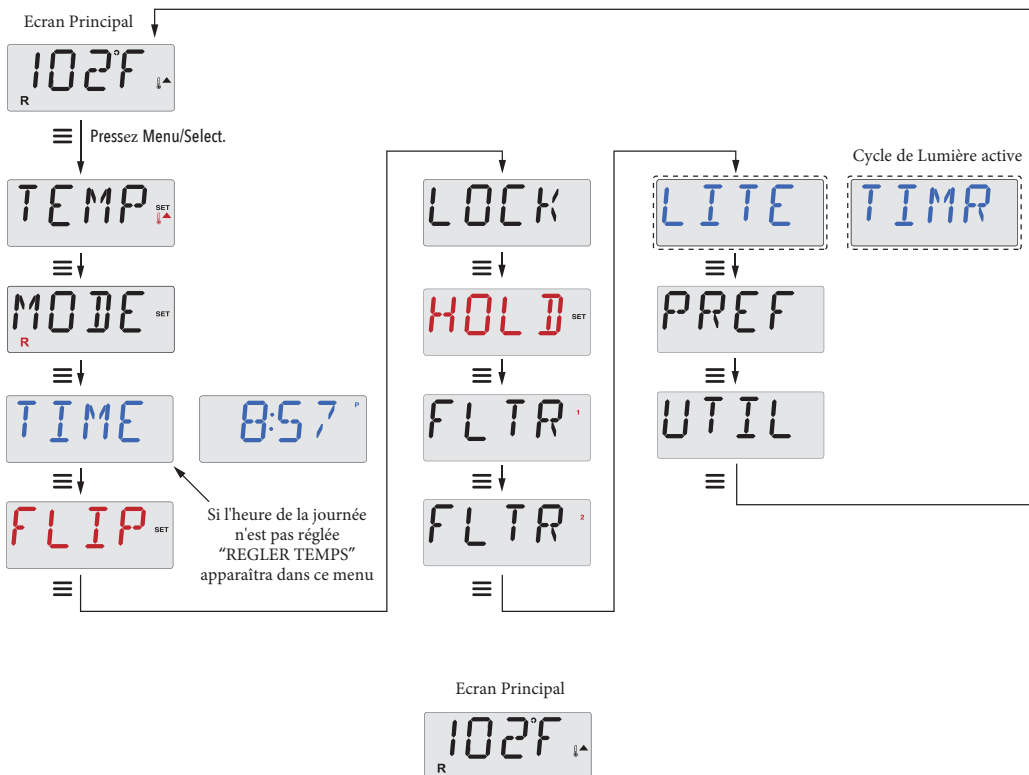
L'utilisation normale du bouton(s) de Température permet le changement de la Température réglée pendant que les chiffres clignotent sur l'écran. Vous pouvez sortir des menus avec quelques pressions de boutons. Après quelques secondes d'attente, le panneau d'opération reviendra normal.

### Ecrans de mise sous-tension

A chaque mise sous-tension du système, une série de chiffres s'affiche. Après le début de la séquence de chiffres, le système entrera dans le Mode d'amorçage. (Voir Page 3).

### Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ↵ Température utilisé pour "Action"
- ≡ Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



Indique un élément du menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne pas apparaître.

L'écran revient à l'affichage normal après quelques secondes d'attente. La plupart des modifications ne sont pas sauveées sauf si le bouton Menu/Sélect est pressé ≡. Reférez-vous à la légende ci-dessus.

# Remplissage!

## Préparation et Remplissage

Remplissez le spa à son niveau de fonctionnement adéquat. Assurez-vous d'ouvrir tous les valves et jets dans l'ensemble de la tuyauterie avant le remplissage pour permettre à un maximum d'air de s'échapper de la tuyauterie et du système de contrôle pendant le remplissage.

Après la mise sous tension du panneau principal de contrôle, l'affichage du panneau supérieur passera par plusieurs séquences spécifiques. Ces séquences sont normales et affichent une sélection d'informations concernant la configuration du contrôle du spa.

**Mode d'Amorçage - M019\*** Ce mode dure 4-5 minutes pendant lesquelles vous pouvez sortir du mode manuellement après que la (les) pompe(s) ai(en)t été amorcée(s).



Indépendamment du fait que le mode d'amorçage s'arrête automatiquement ou manuellement, le système déclenchera automatiquement le chauffage normal et la filtration à la fin du mode d'amorçage. Pendant le mode d'amorçage, le réchauffeur est désactivé pour permettre une vidange complète sans la possibilité d'activer le réchauffeur sous les conditions de faible débit ou pas de débit. Rien ne se passera automatiquement, mais la pompe(s) peut être activée en pressant les boutons "Jets" ou "Aux".

Si le spa a une pompe Circ (de filtration), celle-ci peut être activée en pressant le bouton "Lumière" pendant le mode d'amorçage.

## Vidange des Pompes

Aussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jets" une fois pour démarrer la Pompe 1 en Vitesse-Basse et ensuite pressez à nouveau pour la changer à Vitesse-Haute. Pressez également le bouton "Jets 2" ou "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour l'allumer. Les pompes fonctionneront en Vitesse-Haute pour faciliter la vidange. Si les pompes n'ont pas été vidangées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets du spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Arrêtez les pompes et recommencer l'opération.

Note: Brancher et couper l'alimentation entraînera une nouvelle vidange. Quelquefois, allumer et éteindre la pompe momentanément peut aider à la vidange. Ne pas répéter cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne se vidange pas, coupez l'alimentation du spa et appeler un technicien.

Important: Une pompe ne peut pas fonctionner sans une vidange d'au moins de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance, une pompe ne peut fonctionner sans une vidange d'au moins 4-5 minutes à la fin du mode d'amorçage. Cette opération peut causer des dommages à la pompe et causer le système d'activer le chauffage entraînant ainsi une condition de surchauffe.

**Sortie du Mode d'Amorçage** Vous pouvez sortir du mode d'amorçage manuellement en pressant le bouton "Chaud" ou "Froid". Notez que si vous ne sortez pas du mode d'amorçage manuellement comme décrit ci-dessus, le mode d'amorçage s'arrêtera automatiquement après 4-5 minutes. Assurez-vous que la (les) pompe(s) ai(en)t été vidangée (s) à ce moment. Une fois que le système est sorti du mode d'amorçage, le panneau supérieur affichera momentanément la température réglée mais l'affichage ne montrera pas tout de suite la température de l'eau, comme indiqué ci-dessous.



Ainsi le système exige approximativement 1 minute d'écoulement d'eau à travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

\*M019 est un Message Codé. Voir Page 18.

# Comportement du Spa

## Pompes

Pressez le bouton "Jets" une fois pour allumer ou éteindre la pompe 1, et pour changer entre les vitesses Basse-Haute si équipé.

Si la pompe est laissée en marche, elle s'arrêtera après un certain temps.

Dans les systèmes non-circ, la pompe 1 Vitesse-Basse fonctionne quand le blower ou n'importe quelle pompe est allumé. Si le spa est en Mode Prêt (voir page 6), La pompe 1 basse peut être aussi activée une fois pour au moins 1 minute pour détecter la température de l'eau (polling) et ensuite pour atteindre la température pré-réglée si nécessaire. Quand la vitesse basse se déclenche automatiquement, elle ne peut pas être désactivée du panneau, par contre la vitesse Haute peut démarrer.

### Modes de Circulation des Pompes

Si le système est équipé avec une pompe Circ, il sera configuré pour fonctionner de trois façons différentes:

1, La pompe Circ fonctionne continuellement (24 heures) avec une interruption de 30 minutes à la fois quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température réglée (arrive en principe dans des climats très chauds).

2, La pompe circ fonctionne continuellement, indépendamment de la température de l'eau.

3, Une pompe Circ programmée fonctionnera quand le système vérifie la température (polling), pendant les cycles de filtration, pendant les conditions de gel, ou quand une autre pompe ou blower fonctionne.

Le Mode de Circulation utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut pas être changé.

## Filtration et Ozone

Dans les systèmes non-circ, La pompe 1 vitesse basse et le générateur d'ozone fonctionneront pendant la filtration. Dans les systèmes circ, l'ozone fonctionnera avec la pompe circ.

Le système est programmé en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera dans la soirée (supposant que l'heure de la journée soit programmée correctement) quand les taux d'énergie sont souvent les plus bas. La durée et le temps de filtration sont programmables. (voir page 10).

Un second cycle de filtration peut être activé si nécessaire.

Au commencement de chaque cycle de filtration, tous les appareils d'eau (autre que la pompe primaire) fonctionneront brièvement pour vidanger la plomberie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau. Le terme "appareils d'eau" inclut le Blower.

## Protection antigel

Si les capteurs de température dans le réchauffeur détectent une température assez basse, la pompe (s) et le blower s'activent automatiquement pour procurer la protection antigel. La pompe(s) et le blower fonctionneront soit continuellement ou périodiquement dépendant des conditions.

Dans les climats plus froids, un capteur antigel supplémentaire peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel non détectées par les capteurs standards. Un capteur auxiliaire de protection antigel fonctionne de même façon sauf que les seuils de température sont déterminés par l'interrupteur. Voir votre revendeur pour plus d'informations.

## Cycle de Nettoyage (optionnel)

Quand une pompe ou un blower est allumé en pressant un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower soit éteint ou en pause. La pompe et le générateur d'ozone fonctionneront pour au moins 30 minutes, dépendant du système. Sur certains systèmes, vous pouvez changer le réglage. (Voir la section des Préférences à la page 12).

# Temperature et Plages de Temperature

## Ajustement de la Température pré-réglée

Quand vous utilisez un panneau avec des boutons Haut et Bas (boutons de Température), la température clignotera quand vous pressez les boutons Haut et Bas. En pressant le bouton de température a nouveau, la température réglée s'ajustera dans la direction indiquée sur le bouton. Quand le LCD arrête de clignoter, le spa chauffera pour atteindre la nouvelle température pré-réglée.

Si le panneau a un bouton de température unique, la température clignotera en pressant le bouton. Une deuxième pression du bouton permettra à la température de changer dans une direction (HAUT). Une fois que l'affichage arrête de clignoter, pressez le bouton Température pour que la température clignote. Pressez à nouveau pour changer la température dans le sens contraire.(BAS).

## Appuyez-et-Maintenez

Si vous pressez et maintenez le bouton Température pendant que la température clignote, la température continuera a changer jusque que vous relâchez le bouton. Si vous avez un bouton de température unique et la limite de plage de Température est atteinte quand le bouton est maintenu, la progression se fera dans le sens contraire.

## Plages de température double

Le système incorpore deux réglages de plage de températures avec réglage indépendant de température. La plage Haute conçue dans l'affichage par un thermomètre et une flèche "Haut" et la rangée Basse conçue dans l'affichage par un thermomètre et une flèche "Bas".

Ces plages peuvent être utilisées pour plusieurs raisons, avec une utilisation commune comme un réglage "Prêt a l'utilisation" ou un réglage "Vacances". Les plages sont sélectionnées selon la structure du menu ci-dessous. Chaque plage maintient sa propre température pré-réglée.

La plage de température haute peut être réglée entre 80F (27C) et 104F (40C).

La plage basse peut être réglée entre 50°F (10 C) et 99°F (37).

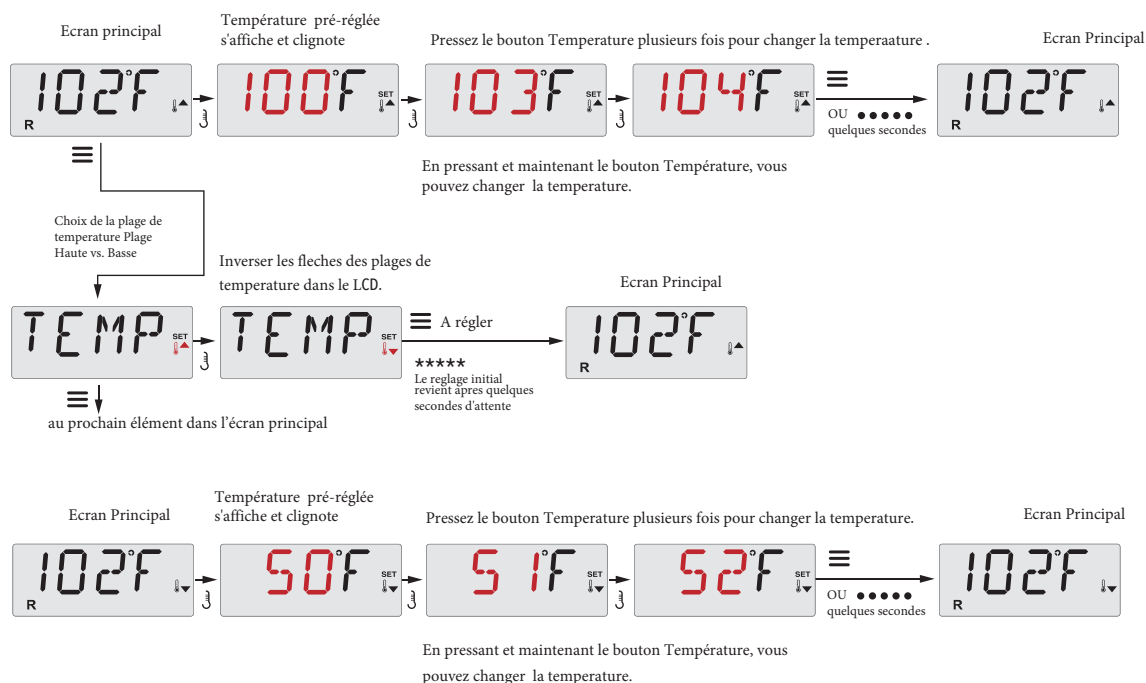
Des plages de température plus spécifiques peuvent être déterminées par le fabricant.

La protection anti-gel est activée dans n'importe quelle plage.

Voir Mode Prêt et Repos en Page 6 pour info complémentaire sur le rechauffeur.

## Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ↕ Température utilisé pour "Action"
- ☰ Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



# Mode – Prêt et Repos

Afin que le spa puisse chauffer, une pompe a besoin de circuler l'eau à travers le réchauffeur. Cette pompe s'appelle la "pompe primaire".

La pompe primaire peut être soit une Pompe 1 Vitesse-2 ou une pompe de Circulation (Circ).

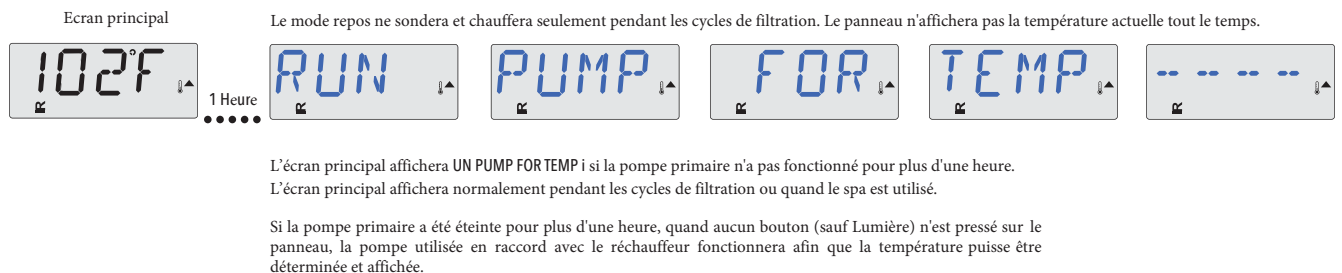
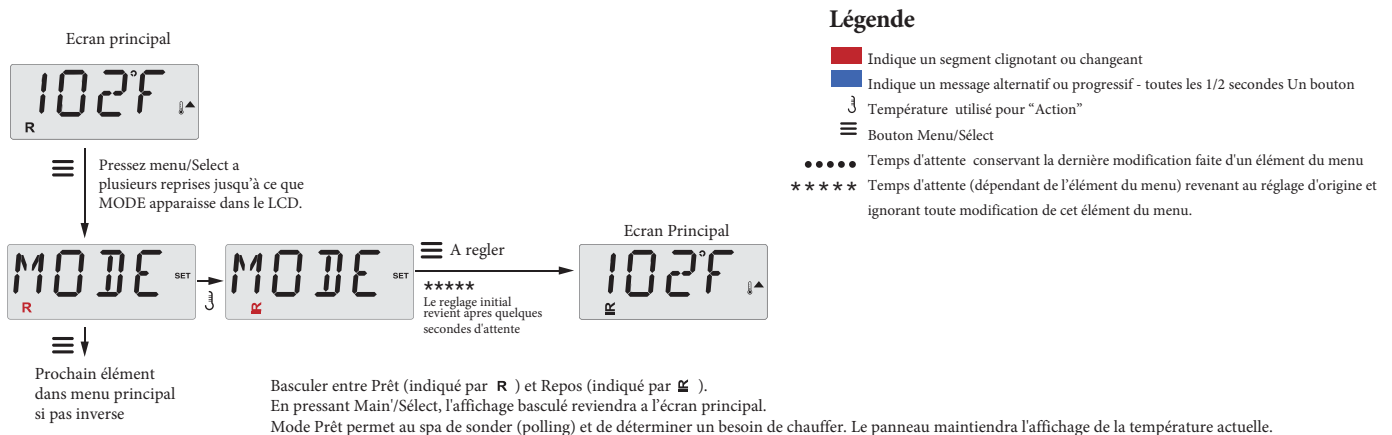
Si la pompe primaire est une Pompe 1 Vitesse-2, le mode Prêt (Indiqué par **R**) circulera l'eau périodiquement, utilisant la Pompe 1 Basse, afin de maintenir une température de l'eau constante, utilisant le chauffage si nécessaire, et ajuster l'affichage de la température. Ceci s'appelle "polling."

Mode Repos (indiqué par **R**) permettra le chauffage seulement pendant les cycles programmés de filtration. Puisque le polling ne se produit pas, l'affichage de la température peut ne pas montrer la température actuelle jusqu'à ce que la pompe primaire fonctionne pour une minute ou deux.

Mode de Circulation (Voir Page 4, Paragraphe Pompes, pour d'autres modes de circulation)

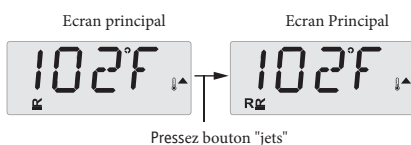
Si le spa a été configuré pour une filtration de 24H, la pompe primaire généralement fonctionne continuellement. Puisque la pompe primaire fonctionne toujours, le spa maintiendra la température réglée et chauffera si nécessaire dans le mode Prêt, sans polling.

Dans le mode Repos, le spa chauffera seulement à la température réglée pendant les temps programmés de filtration, même si l'eau a été filtrée constamment dans le mode de Circulation.



## Mode Prêt-et-repos

**R** apparaît dans l'affichage si le spa est en Mode Repos et "Jets" est pressé. Cela suppose que le spa est utilisé et chauffera à la température réglée. La pompe primaire fonctionnera jusqu'à que la température réglée est atteinte, ou une heure est passée. Après une heure, le système reviendra au Mode Repos. Ce mode peut être aussi réglé en entrant le Mode Menu et en changeant le mode.

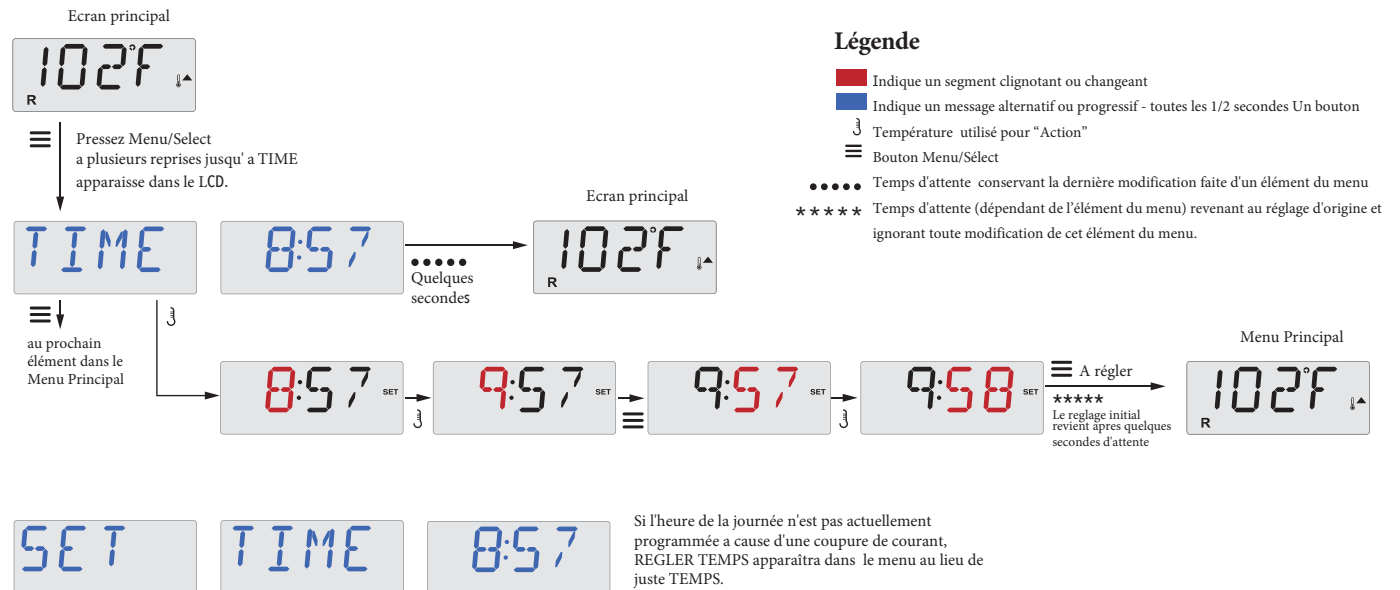


# Affichage et Réglage de l'heure de la journée

## Assurez-vous de régler l'heure de la journée.

Le réglage de l'heure de la journée peut être important pour déterminer les temps de filtration et aussi pour d'autres fonctions importantes. Dans le menu TEMPS, REGLAGE TEMPS clignotera si l'heure de la journée n'a pas été enregistrée dans la mémoire.

Affichage du temps 24 heures peut être réglé dans le menu PREF. (Voir Page 12)



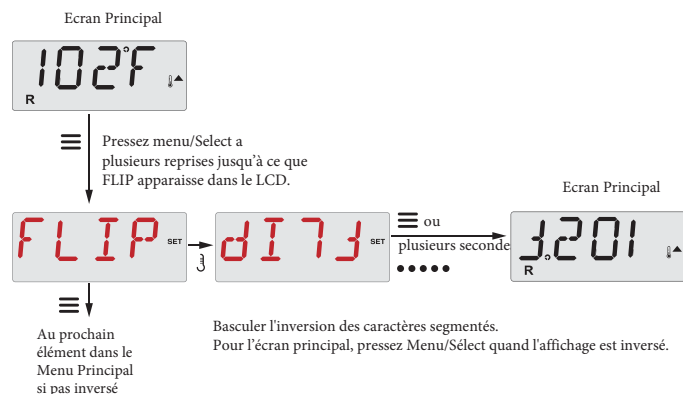
## Note

Cette note est pour les systèmes qui ne gardent pas l'heure de la journée quand le spa n'est pas branché.

Si l'alimentation est coupée, l'heure de la journée n'est pas conservée. Le système fonctionnera toujours et tous les réglages de l'utilisateur seront conservés. Si les cycles de filtration doivent fonctionner a un certaine heure de la journée, les heures de filtration programmées se remettront automatiquement après le nouveau réglage de l'horloge.

Avec ce système, la filtration commence a 12 heures - Midi. Une autre façon de retrouver les heures normales de filtration est de brancher le spa a midi n'importe quel jour. REGLER TEMPS continuera a clignoter dans le Menu TEMPS jusqu'à que le temps est actuellement enregistré, mais puisque le spa commence a fonctionner a midi, les cycles de filtration fonctionneront comme programmés.

## Inverser (Affichage inversé)



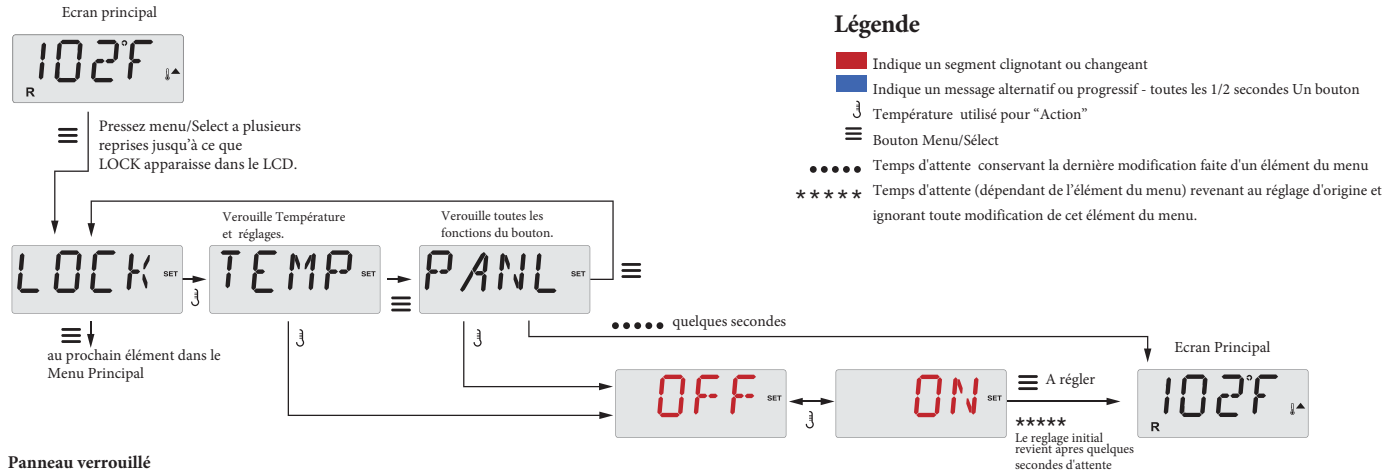
# Limites d'Opération

Le contrôle peut être limité afin d'éviter une utilisation non programmée ou des ajustements de température.

En verrouillant le panneau de contrôle, le contrôleur ne peut pas être utilisé, mais les fonctions automatiques sont toujours activées.

Le verrouillage de la température permet aux jets et au autres fonctions d'être utilisés, mais la température réglée et les autres réglages programmés ne peuvent pas être ajustés.

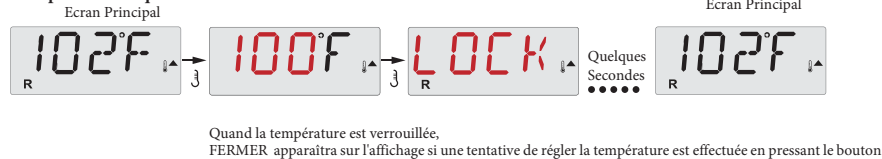
Le verrouillage de la température permet l'accès d'une sélection réduite des éléments du menu. Ceci inclus Température Réglée, INVERSER, FERMER, UTIL, INFO ET JOURNAL DES DEFAULTS.



## Panneau verrouillé

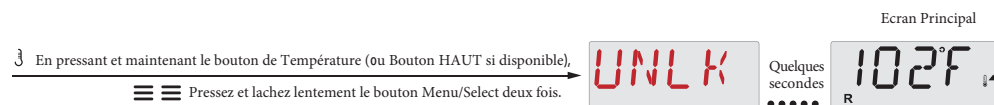


## Température bloquée



# DEVEROUILLAGE

Cette séquence de déverrouillage peut être utilisée à partir de n'importe quel écran qui peut être affiché sur un panneau restreint.



NOTE: Si le panneau a les deux boutons HAUT ET BAS, SEULEMENT le bouton Haut fonctionnera dans la séquence de déverrouillage.

La Température ne se déverrouillera pas si la séquence de déverrouillage se fait pendant que le panneau affiche "FERMER".



# PAUSE (En Attente)

## Mode Pause–M037\*

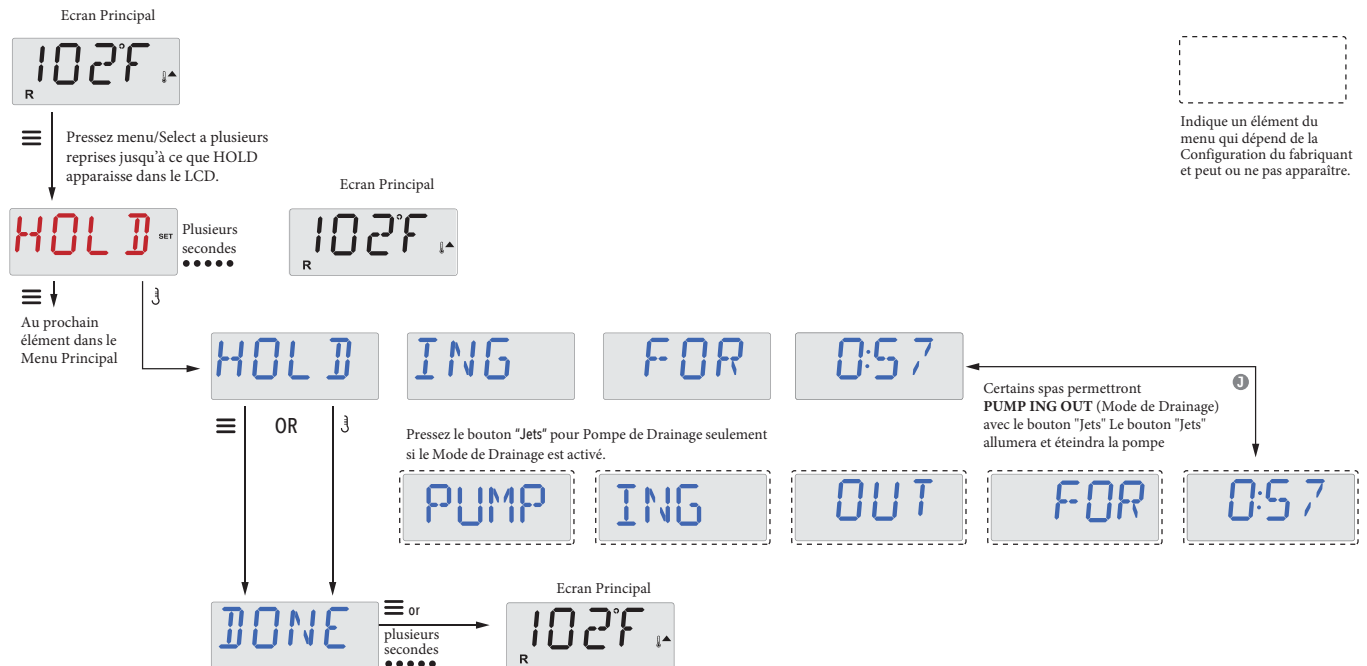
Mode Pause est utilisé pour désactiver les pompes pendant les fonctions de service comme le nettoyage ou le remplacement du filtre. Mode Pause dure 1 heure à moins qu'il soit interrompu manuellement.

## Mode de Drainage

Certains spas ont une fonction spéciale qui permet une pompe d'être utilisée quand l'eau est vidangée. Si disponible, cette fonction est dans le mode Pause. Le mode de Drainage s'arrêtera dans le Mode Pause.

### Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ⏏ Température utilisé pour "Action"
- ☰ Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



M037 est un message Codé. Voir Page 18.

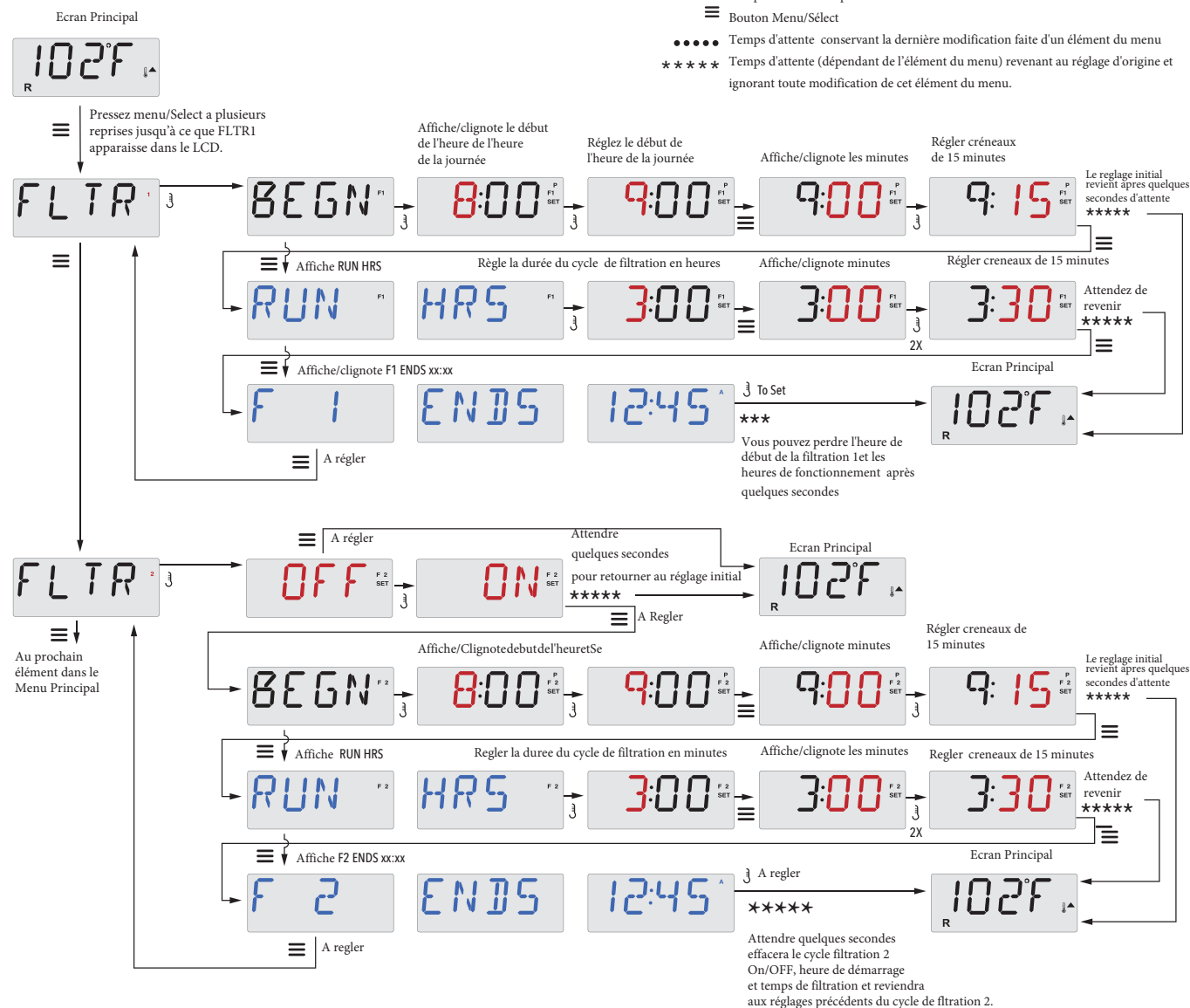
# Ajustement de la Filtration

## La Filtration principale

Les cycles de Filtration sont réglés avec une heure de démarrage et une durée de temps. L'heure de démarrage est indiquée par un "A" ou "P" dans le coin droit en bas de l'affichage. La durée n'a pas d'indication "A" ou "P". Chaque réglage peut être ajusté par créneaux de 15 minutes. Le panneau calcule la fin du cycle et l'affiche automatiquement.

### Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ⏏ Température utilisé pour "Action"
- ☰ Bouton Menu/Sélect
- ..... Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



### Filtre du Cycle 2 - Filtration Optimale

Le filtre du Cycle 2 est ÉTEINT par défaut. Il est possible de superposer le filtre du Cycle 1 et le filtre du Cycle 2, ce qui raccourcit la filtration générale par le montant de chevauchement.

### Cycles de Vidange

Afin de maintenir des conditions sanitaires, les pompes secondaires et/ou un blower vidangeront l'eau à partir de leur propre tuyauterie en fonctionnant brièvement au début de chaque cycle de filtration.

Si le filtre du cycle 1 est réglé pour 24 heures, l'activation du filtre du cycle 2 déclenchera une vidange quand le filtre du Cycle 2 est programmé à démarrer.



# Programmation du minuteur de lumière

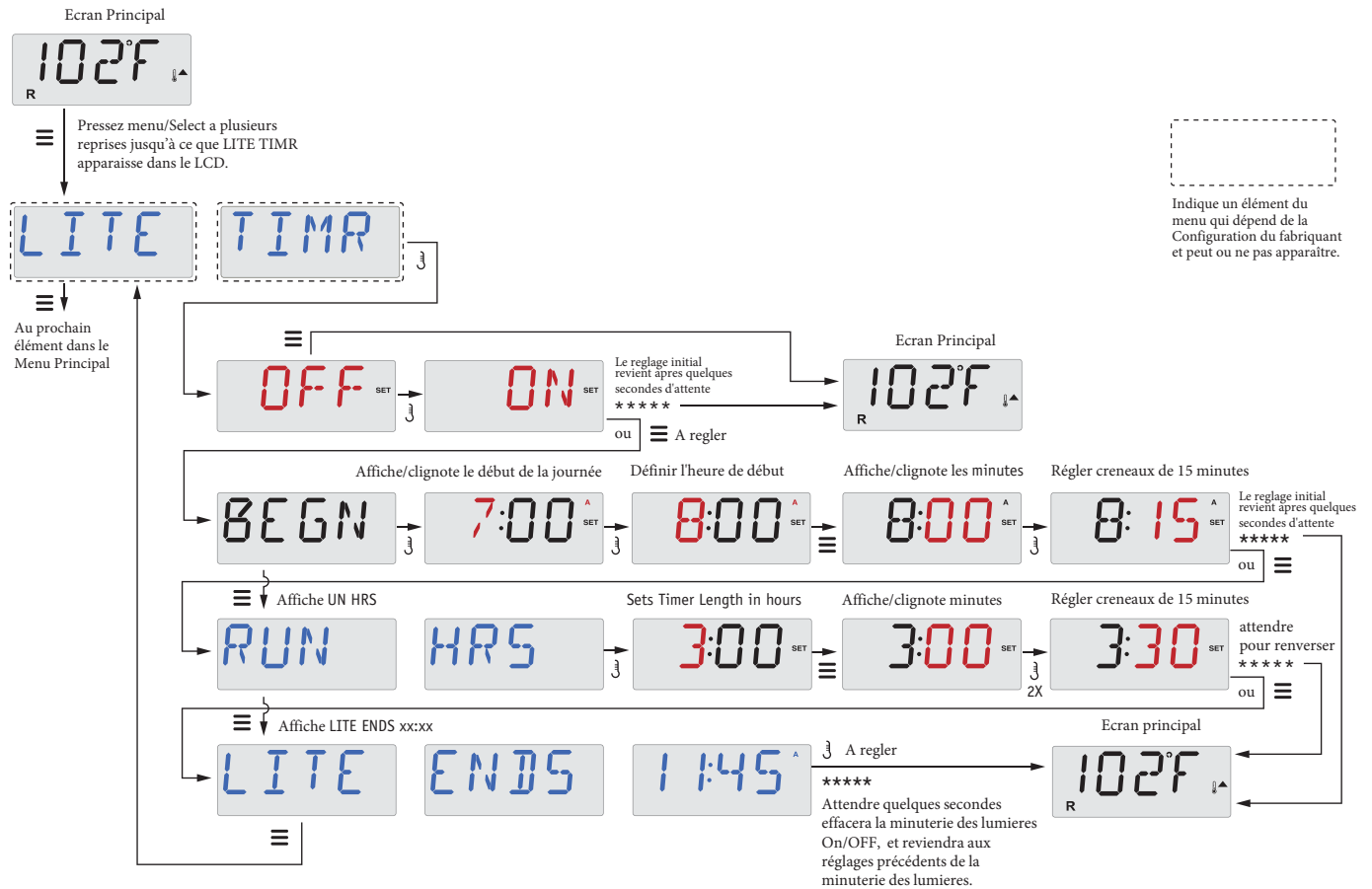
## Minuteur de Lumière optionnel

Si le minuteur de lumière n'apparaît pas dans le menu Principal, la fonction du minuteur de lumière n'est pas activée par le fabricant.

Si disponible, le minuteur de lumière est ETEINT par défaut.

### Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
-  Température utilisé pour "Action"
-  Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \* \* \* \* \* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



# Preferences

---

## **F / C (Affichage de la température)**

Changement de Température entre Fahrenheit et Celsius.

## **12 / 24 (Affichage de l'heure)**

Changement de l'horloge entre l'affichage de 12 heures et 24 heures.

## **RE-MIN-DERS (Rappels)**

Allumez ou Atteignez l'affichage des messages de rappel (comme "Nettoyage du filtre").

Note: Les rappels continuent à fonctionner même si ils ne sont pas affichés. Allumer ou éteindre l'affichage des rappels ne changent pas le comptage des rappels. .

## **CLN-UP (Nettoyage)**

La durée du cycle de nettoyage ne peut ne pas apparaître dans l'affichage car elle n'est pas toujours activée. Si disponible, régler la durée de temps de la Pompe 1 qui fonctionnera après chaque utilisation. 0 à 4 heures sont disponibles.

## **M8**

(Ce message ne peut ne pas apparaître sur tous les systèmes). Sur les systèmes qui ont M8, c'est activé par défaut. Il peut être désactivé (ou ré-activée) ici. M8 réduit les temps de polling quand la température dans le spa est stable.

## **DOL-PHIN-AD-DRES (Dolphin II et Dolphin III) s'applique seulement a Dolphin RF.**

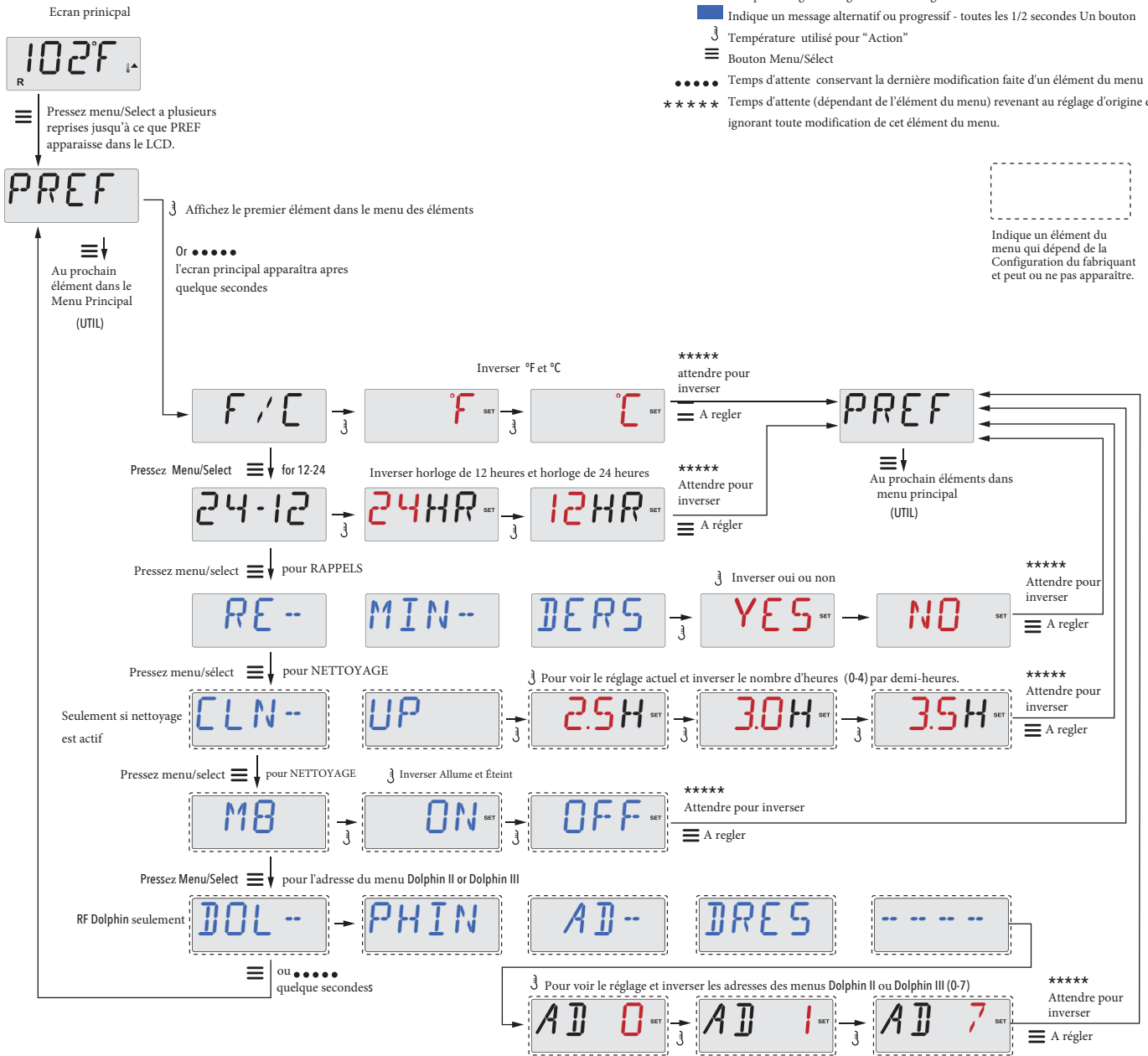
**(Ce message peut ne pas apparaître selon la configuration).**

Quand le réglage est 0, aucun adressage n'est utilisé. Utilisez ce réglage pour une télécommande Dolphin qui est pre-reglee en usine sans adressage. Quand réglé entre 1 et 7, le nombre est l'adresse. Voir le manuel du Dolphin pour clarifications.

# Preferences

## Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ⌋ Température utilisé pour "Action"
- ≡ Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



# Utilités et Information

---

## **INFO (Système d'informations du sub-menu)**

Le menu du système d'informations affiche divers réglages et l'identité du système en particulier.

## **SSID (Identité du Système)**

Affiche le numéro de l'identité du logiciel pour le Système.

## **MODL (Modèle du Système)**

Affiche le numéro du Modèle du Système.

## **SETP (Réglage actuel)**

Affiche actuellement le Numéro de réglage de la Configuration.

## **Tension du Réchauffeur (fonction non utilisée dans les systèmes classés CE )**

Affiche la tension configurée pour le réchauffeur.

## **Puissance du Réchauffeur comme configuré dans le Logiciel (Systèmes CE seulement.)**

Affiche un classement de puissance pour réchauffeur comme programmé dans le logiciel du système de contrôle. (1-3 ou 3-6).

## **H\_ (Type de Chauffage)**

Affiche un numéro d'identité du type de réchauffeur.

## **SW\_ (Réglages des Interrupteurs DIP)**

Affiche un numéro représentant les positions des interrupteurs DIP de S1 sur le circuit intégré principal.

## **PANL (Version du Panneau)**

Affiche un numéro du logiciel sur le panneau de contrôle .

# Utilités supplémentaires

---

## Utilités

En addition de INFO, le menu des Utilités contient les suivants:

### *GFCI* (Test **GFCI**)

#### **(Fonction pas disponible sur les systèmes classés CE.)**

Le test GFCI peut ne pas apparaître sur le panneau car il n'est pas toujours activé. L'écran permet au GFCI d'être testé manuellement à partir du panneau et peut être utilisé pour réinitialiser la fonction du test automatique. Si la fonction du Test GFCI est réinitialisée, l'appareil disjonctera dans les 7 jours (voir page 17).

### *A / B* (Capteurs de Température **A/B**)

Lorsque que cette fonction est activée, l'affichage de la température alternera entre Capteur A et Capteur B dans le réchauffeur.

### *FALT LOG* (Journal des Fautes)

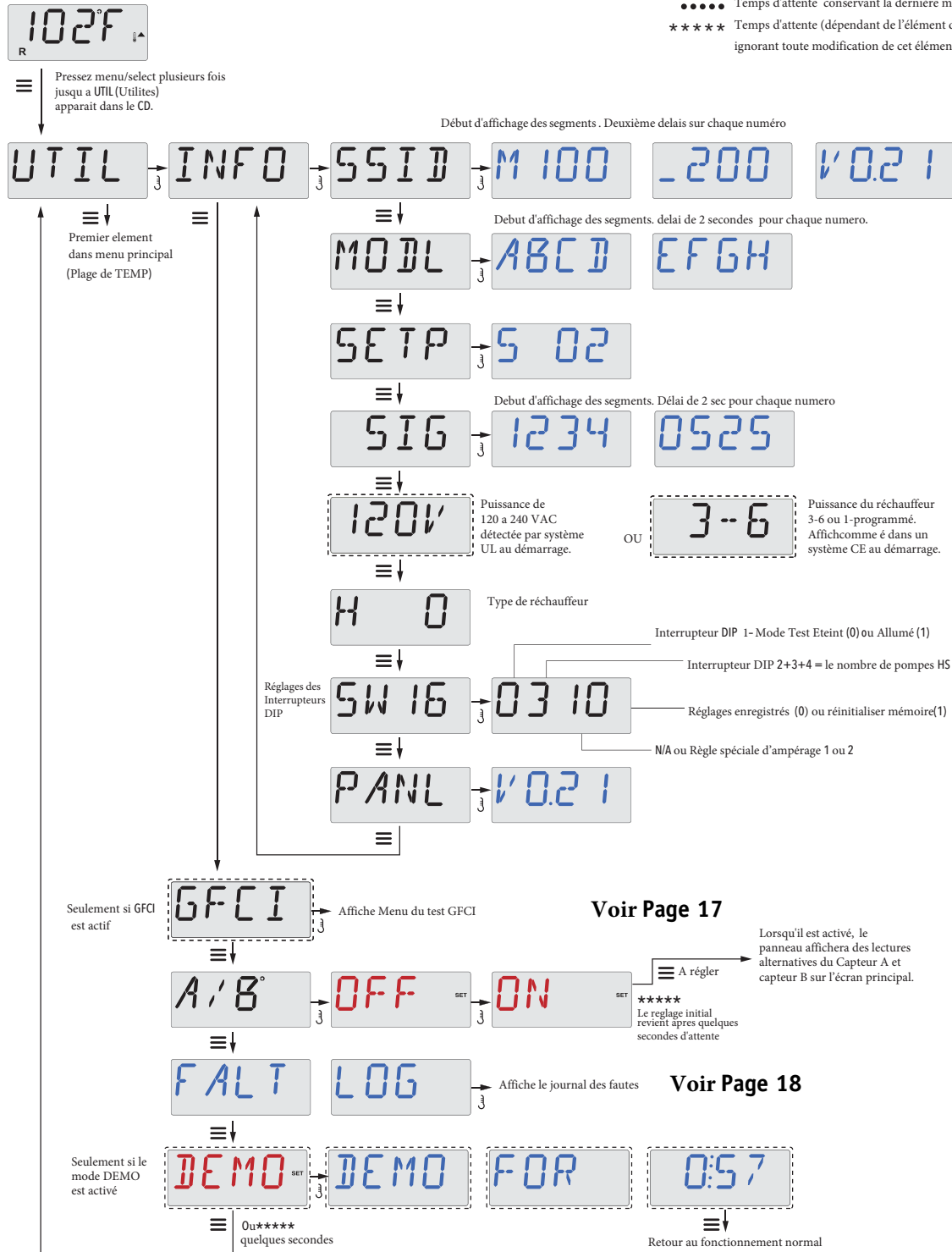
Le journal des fautes est un journal de toutes les 24 dernières fautes qui peuvent être revues par un technicien.

### *DEMO* (Mode Démo)

Le mode Démo peut ne pas apparaître sur le panneau car il n'est toujours pas activé. Ce mode est conçu pour activer plusieurs appareils dans une séquence pour démontrer les nombreuses fonctions disponibles

## Légende

- Indique un segment clignotant ou changeant
- Indique un message alternatif ou progressif - toutes les 1/2 secondes Un bouton
- ⌋ Température utilisé pour "Action"
- ≡ Bouton Menu/Sélect
- Temps d'attente conservant la dernière modification faite d'un élément du menu
- \*\*\*\*\* Temps d'attente (dépendant de l'élément du menu) revenant au réglage d'origine et ignorant toute modification de cet élément du menu.



Ces segments sont affichés seulement une fois et reviennent au début. Pressez Température a nouveau pour avoir a nouveau les segments.

••••• L'affichage normal sur l'écran revient après quelques secondes d'attente.

Indique un élément du menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne pas apparaître.



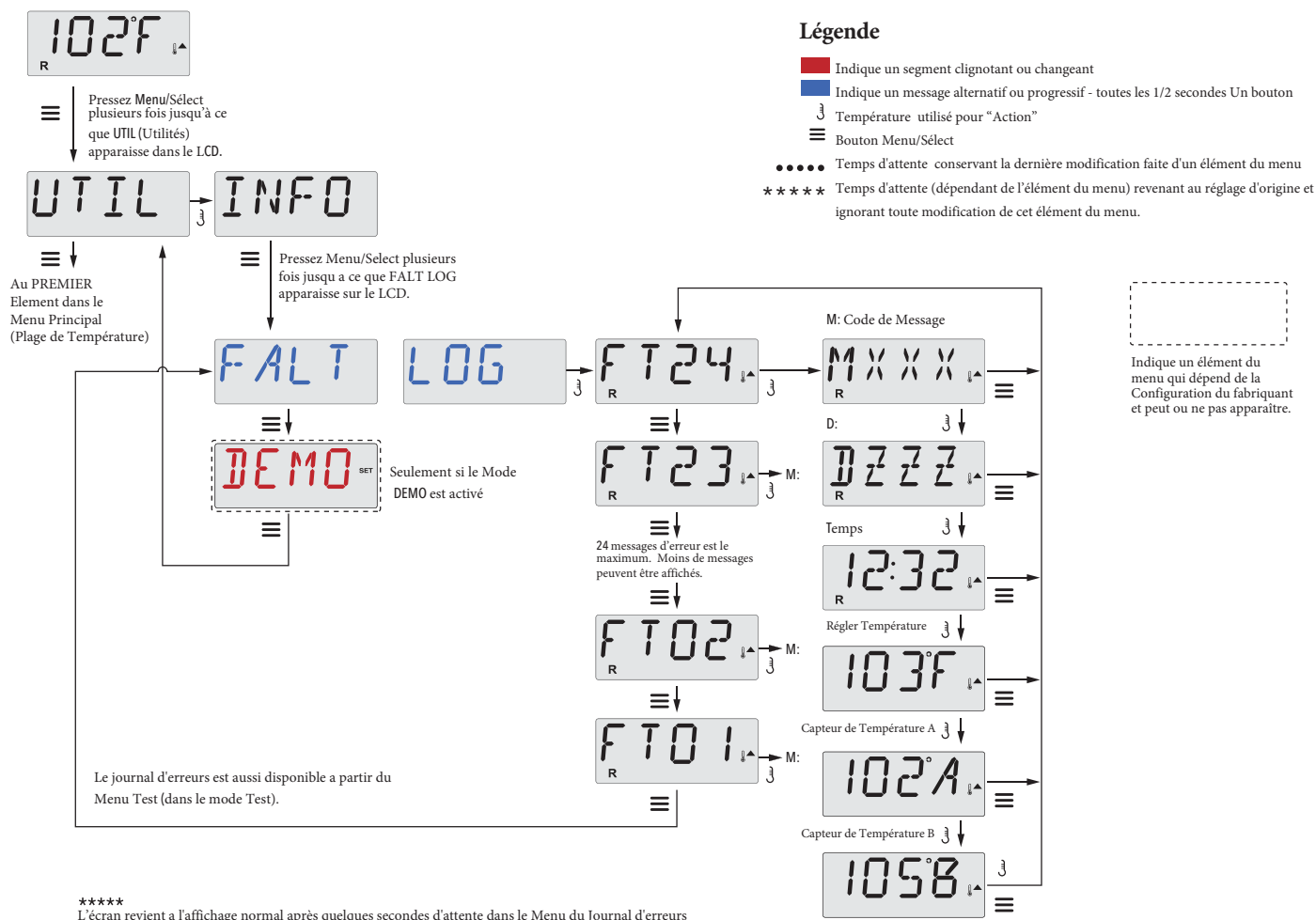


# Utilités– Journal des Erreurs

## Une petite histoire peut en dire beaucoup

Le journal des Erreurs peut enregistrer jusqu'à 24 événements dans la mémoire et peuvent être revus dans le Menu du Journal des Erreurs.

Chaque événement capture un code de message d'erreur, le nombre de jours passés depuis l'erreur, l'heure de l'erreur, la température réglée au moment de l'erreur et les températures des Capteurs A et B pendant l'erreur.



Consultez les pages suivantes pour les divers codes de messages et leurs définitions.

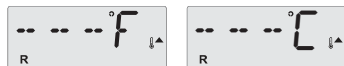
# Messages Généraux



## Mode d'Amorçage- M019

Chaque fois que le spa est branché, il entre dans le mode d'amorçage. Le mode d'amorçage permet à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement que les pompes soient purgées (de l'air) et que l'eau s'écoule. Il est nécessaire d'observer la sortie de chaque pompe séparément, ce qui n'est généralement pas possible avec un fonctionnement normal. Le mode d'amorçage dure au moins 4 minutes, mais vous pouvez le raccourcir en pressant le bouton de Température. Le réchauffeur ne fonctionne pas pendant le Mode d'amorçage.

NOTE: Si votre spa a une pompe Circ, elle se déclenche avec "Lumière" dans le Mode d'Amorçage. La pompe Circ se déclenche d'elle-même si le Mode d'Amorçage existe.



## Température de l'eau inconnue

La Température de l'eau s'affiche après 1 minute du fonctionnement de la pompe.



## Trop froid - protection Anti-gel

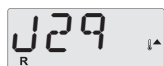
Une condition potentielle de gel peut être détectée, ou les interrupteurs auxiliaires ont été fermés, et toutes les pompes et blower sont activés soit à la fois, or tout à la fois, dépendant de la fabrication du système. Toutes les pompes et blower sont branchés au moins pour 4 minutes après que la condition potentielle de gel soit terminée ou quand les interrupteurs auxiliaires de gel sont ouverts.

Dans certains cas, les pompes peuvent être allumées ou éteintes et le réchauffeur peut fonctionner pendant la protection contre le Gel. Ceci est un message opérationnel et non une indication d'erreur.



## L'eau est trop chaude(OHS) – M029

Un des capteurs de température de l'eau a détecté la température de l'eau à 110°F (43.3°C) et les fonctions du spa sont désactivées. Le système automatiquement se réinitialisera la température de l'eau est en-dessous de 108°F (42.2°C). Vérifiez pour un fonctionnement prolongé de la pompe ou une température ambiante élevée.



## J29 Attention- M044

J29 est généralement utilisée comme une entrée à la désactivation du réchauffeur. En tant que tel, il ne devrait généralement pas être court-circuité. Le message apparaît si le J29 est court-circuité au démarrage.

Nombres M0XX sont des codes de message. Voir Page 18.

\*Ce message réapparaît en pressant n'importe quel bouton sur le panneau de contrôle.

# Messages au sujet du Réchauffeur



## L'écoulement du Réchauffeur est lent (HFL) – M016

Peut-être l'eau ne s'écoule pas bien à travers du réchauffeur pour pousser la chaleur loin de l'élément chauffant. Le réchauffeur fonctionnera à nouveau après 1 minute. Voir "Contrôles au sujet de l'écoulement" ci-dessous.



## L'écoulement du Réchauffeur n'est pas suffisant(LF)\* – M017

L'écoulement de l'eau à travers le réchauffeur n'est pas suffisant pour pousser la chaleur loin et le réchauffeur a été désactivé de l'élément chauffant. Voir "Contrôles au sujet de l'écoulement ci-dessous". Une fois le problème résolu, vous devez presser n'importe quel bouton pour réactiver le réchauffeur.



## Réchauffeur peut être sec(dr)\* – M028

Possibilité d'un réchauffeur sec, ou pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le déclencher. Le spa est coupé pour 15 minutes. Pressez n'importe quel bouton pour réactiver le réchauffeur. Voir "Contrôles au sujet de l'écoulement" ci-dessous.



## Réchauffeur est sec\* – M029

Il n'y a pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le déclencher. Le spa est coupé. Une fois le problème résolu, vous devez presser n'importe quel bouton pour réactiver le réchauffeur. Voir "Contrôles au sujet de l'écoulement" ci-dessous.



## L'eau est trop chaude(OHH)\* – M030

Un des capteurs de température de l'eau a détecté 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est coupé. Vous devez presser n'importe quel bouton pour réactiver quand la température de l'eau repasse en dessous de 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles de Débit" ci-dessous.



## Un message de réactivation peut apparaître avec d'autres messages.

Certains messages exigent que le courant soit coupé et réactivé

## Contrôles au sujet de l'écoulement

Contrôler pour un niveau bas de l'eau, des restrictions de débit d'aspiration, soupapes fermées, air piégé, trop de jets fermes et pompe vidangée. Sur certains systèmes, même quand le spa est coupé, certains équipements continuent à surveiller la température ou quand la protection anti-gel est nécessaire.

\* En pressant n'importe quel bouton, ce message réapparaît sur le panneau de contrôle.

# Messages concernant les capteurs



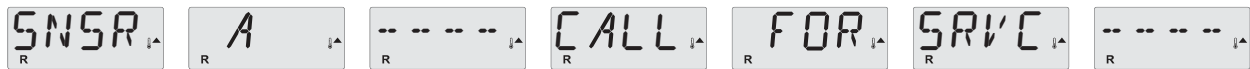
## La Balance entre capteurs n'est pas bonne– M015

Les capteurs de Températures PEUVENT être désynchronisés de plus de 3°F. Appelez pour le service d'un technicien



## La Balance entre capteurs n'est pas bonne\* – M026

Les capteurs de température SONT désynchronisés. Un message apparait "POOR FAULT" pour 1 heure. Appelez pour le service d'un technicien.



## Défaillance du Capteur – Capteur A: M031, Capteur B: M032

Défaillance d'un capteur de température ou d'un capteur de circuit. Appelez pour service.

# Messages divers



## Pas de communication.

Le système n'envoie aucune information au panneau de contrôle. Appelez pour service.



## Logiciel de Pre-production

Le système de Contrôle fonctionne avec le test du logiciel. Appelez pour service.



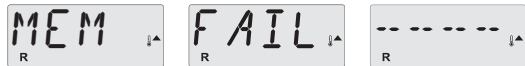
## °F ou °C est remplacé par °T

Le système de contrôle est en Mode Test. Appelez pour service.

\* En pressant n'importe quel bouton, le message réapparaît sur le panneau de contrôle..

# Message concernant le Système

---



## Défaillance de la mémoire - Erreur de la Somme de Contrôle (Checksum\*) - M022

Au démarrage, le Elements a échoué le test de Programme Checksum. Ceci indique un problème avec le firmware (programme d'operations) et nécessite un technicien.

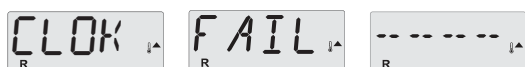
---



## Avertissement de mémoire - Réinitialisation persistante de la mémoire\* – MO21

Apparaît après n'importe quel changement de réglage dans le système. Contactez votre revendeur si ce message apparaît plus d'une fois a la mise sous tension, ou s'il apparaît après que le système a fonctionne normalement pour un long moment.

---



## Défaillance de la mémoire- Erreur de l'horloge\* – MO20 - pas applicable sur le BP1500

Contactez votre revendeur.

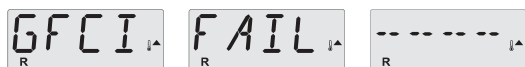
---



## Erreur de configuration – Le spa ne démarre pas

Contactez votre revendeur.

---



## GFCI - Système ne peut pas tester/disjoncter le GFCI – M036

AMERIQUE DU NORD SEULEMENT. Peut indiquer une installation pas sure. Contactez votre revendeur.

---

\* En pressant n'importe quel bouton , le message réapparaît sur le panneau supérieur de contrôle

# Messages au sujet du Système

---



## Une pompe semble coincée– M034

L'eau est peut-être surchauffée. ETEINDRE LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur.

---



## Une pompe semble bloquée lors de la mise en marche du spa - M035

ETEIGNEZ LE SPA. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.

Contactez votre revendeur.

---



## Le niveau de l'eau est trop bas.

Certains systèmes ont une détection du niveau de l'eau et ce message apparaît si le niveau d'eau est trop bas.

---

\* En pressant n'importe quel bouton, ce message réapparaît dans le panneau supérieur de contrôle.

# Messages de Rappel

---

## Maintenance générale

L'affichage des messages de rappel peut être supprimé en utilisant le menu PREF. Voir page 12.

Les messages de rappel peuvent être choisis individuellement par le fabricant. Ils peuvent être désactivés entièrement ou le nombre de rappels peut être limité sur certains modèles.

La fréquence de chaque rappel est spécifiée par le fabricant. (par ex. 7 jours)

Le message de rappel affiché reviendra en pressant le bouton de Température.

---

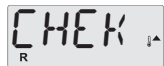


Alterne avec l'affichage de la température ou l'affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, par ex. tous les 7 jours.

Verifiez avec test de kit et ajuster pH avec les produits chimiques corrects.

---



Alterne avec l'affichage de la température et l'affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, par ex. tous les 7 jours.

Vérifiez le niveau de désinfectants et autres chimies de l'eau avec un kit de test, et ajuster avec les produits chimiques corrects.

---



Alterne avec l'affichage de la température et l'affichage normal

## Apparaît sur un agenda régulier, par ex. tous les 30 jours.

Nettoyez le média du filtre comme indiqué par le fabricant. Voir HOLD page 9.

---



Alterne avec l'affichage de la température et l'affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, par ex. tous les 30 jours.

L'interrupteur du Circuit du Défaut à la Terre (GFCI) ou le Dispositif de Courant Résiduel (RCD) est un appareil de sécurité important et doit être testé régulièrement pour vérifier sa fiabilité.

Chaque utilisateur doit savoir utiliser le test de sécurité GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa.

Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST et REDEMARRER permettant à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement.

## Avertissement:

Dans les conditions de gel, un GFCI ou RCD doit être immédiatement réinitialisé ou le spa peut être endommagé. Le dernier utilisateur doit savoir toujours tester et redémarrer le GFCI ou RCD régulièrement.



# Messages de Rappel (suite)

---



Alterne avec l'affichage de température et l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda régulier, par ex. tous les 90 jours.

Le changement de l'eau dans le spa régulièrement maintient une balance correcte des produits chimiques et des conditions sanitaires.

---



Alterne avec l'affichage de température et l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda régulier, par ex. tous les 180 jours.

Les couvertures en vinyles doivent être nettoyées et conditionnées pour une durée de vie maximale.

---



Alterne avec l'affichage de température et l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda régulier, par ex. tous les 180 jours.

Les parois en bois et les garnitures doivent être nettoyées et conditionnées selon les instructions du fabricant pour une durée de vie maximale.

---



Alterne avec l'affichage de température et l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda régulier, par ex. tous les 365 jours.

Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour maintenir un bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.

---

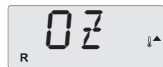
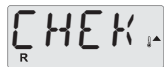


Alterne entre l'affichage de la température ou l'affichage normal.

## Si nécessaire .

Installez une nouvelle cartouche de minéraux.

---

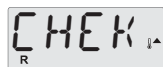


Alterne entre l'affichage de la température ou l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda normal, par ex. tous les 365 jours.

Vérifiez votre ozone et/ou le générateur UV en suivant les instructions du fabricant.

---



Alterne entre l'affichage de la température et l'affichage normal.

## Apparait sur un agenda régulier, par ex. tous les 365 jours.

Appelez un technicien pour vérifier votre spa en suivant les instructions du fabricant.

# Avertissement! Service et Installation doivent être faits uniquement par un technicien qualifié.

## installation basique et directives de Configuration

Utilisez des conducteurs en cuivre de minimum 6AWG seulement.

Connexions avec un couple entre 21 (9.5 kil.)a et 23 (10.4 kil.) lbs.

Des moyens de déconnexion facilement accessible a fournir au moment de l'installation,

Connecté de façon permanente

Connecté seulement a un circuit protégé par un disjoncteur différentiel Classé A(GFCI) ou un Dispositif de courant résiduel (RCD) installé au moins a 5' (1.52M) a partir de l'intérieur de la coque du spa et en vue de l'équipement.

Boitier CSA: Type 2

Reférez-vous au diagramme de câblage a l'intérieur de la couverture du boitier de contrôle.

Reférez-vous aux instructions d'installation et de sécurité fournies par le fabriquant de spa.

**Avertissement:** Les personnes avec des maladies contagieuses ne doivent pas utiliser le spa.

**Avertissement:** Pour éviter tout accident, faites preuve de prudence pour entrer ou sortir du spa.

**Avertissement:** Ne pas utiliser le spa immédiatement après une session d'exercice intense.

**Avertissement:** Une immersion prolongée dans le spa peut nuire a votre sante.

**Avertissement:** Maintenir la chimie de l'eau selon les instructions du fabriquant.

**Avertissement:** L'équipement et les contrôles doivent être placés pas moins de 1.5 mètres horizontalement a partir du spa.

## Avertissement ! Protection GFCI ou RCD .

Le propriétaire doit tester et réinitialiser le GFCI ou RCD régulièrement pour vérifier son fonctionnement.

## Avertissement! Risque de choc! Aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'essayez pas de réparer ce système de commande. Contactez votre revendeur ou organisme de service pour obtenir de l'aide. Suivez toutes les instructions de connexion d'alimentation manuelle du propriétaire. L'installation doit être effectuée par un électricien agréé et toutes les connexions de mise à la terre doivent être correctement installées.

## CSA Compliance/Conformité

### Caution:

- Test the ground fault circuit interrupter or residual current device before each use of the spa.
- Read the instruction manual.
- Adequate drainage must be provided if the equipment is to be installed in a pit.
- For use only within an enclosure rated CSA Enclosure 3.
- Connect only to a circuit protected by a Class A ground fault circuit interrupter or residual current device.
- To ensure continued protection against shock hazard, use only identical replacement parts when servicing.
- Install a suitably rated suction guard to match the maximum flow rate marked.

### Warning:

- Water temperature in excess of 38°C may be injurious to your health.
- Disconnect the electrical power before servicing.

### Attention:

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage adéquat.
- Employer uniquement a l'intérieur d'une clôture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement a un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de shock électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indiqué.

### Avertissement:

- Des températures de l'eau supérieures a 38°C peuvent présenter un danger pour la sante.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.

### Warning/Advertissement:

- Disconnect the electric power before servicing. Keep access door closed.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien. Garder la porte fermée.